

Peter Kuhlmann: Originallektüre im Lateinunterricht- eine Bestandaufnahme

Lektürearten

Begleitlektüre: - Lektüreabschnitt, der die letzte Phase des Spracherwerbs begleitet

- in modernen Unterrichtswerken fester Bestandteil
- meist einfache oder durch Adaption vereinfachte Texte

Überganglektüre: - nach der BL und vor der AL

- unabhängig vom Lehrbuch und soll den Übergang zu kontinuierlicher Originallektüre erleichtern

Anfangslektüre: - durch BL und ÜL vorbereitete erste Lektüre größeren Umfangs und Komplexität

- Betonung literarisch-ästhetischer Lernziele
- zur Erlernung mikroskopischer Textanalyse und Werkinterpretation

Frühlektüre (bei Kuhlmann **Einganglektüre**): - Zusammenfassung der Begriffe BL, ÜL, und AL

Interimslektüre: Lektüre zur Auflockerung mit thematischen Schwerpunkten, die in der Hauptlektüre nicht berücksichtigt wurden → Motivationsinstrument (z.B. zu Weihnachten)

produktions-und rezeptionsästhetische Aspekte

- Bewusstsein, dass antike Texte für ein spezifisches, antikes Publikum geschrieben sind → große Defizite des modernen Lesers in Bezug auf Welt-und Handlungswissen
- Der Lehrende erweitert das klassische Kommunikationsmodell vom Sender → Empfänger um den Vermittler: Sender → Vermittler → Empfänger

linguistisches Analyseverfahren

- Forderung der Gleichberechtigung von Sprach-und Textkompetenz
- Die meist inhaltslose Stilmittelsuche soll durch textlinguistische Analyseverfahren erweitert werden (Untersuchung von Textstrukturen anhand von Konnektoren oder grammatikalischen Kategorien).
- große Rolle der Pragmatik für das Interpretieren von Texten

die praktische Arbeit am Text

- 3 Phasen der Textarbeit:
 - vor der Lektüre (inhaltliche oder pragmatische Hinführung zum Text)
 - während der Lektüre (Vorerschließung und eine abschließende Übersetzung!)
 - nach der Lektüre (Textanalyse und Interpretation)
- offene Fragen vor der eigentlichen Interpretation, um Interpretationstechnik auf die Rezeption des Schülers abzustimmen
- die Arbeitsschritte bei der Textanalyse: Was?(Textinhalt) Wie? (Textform) Warum? (Funktion) Kreativ-produktives Umschreiben des Textes